

DJO, LLC  
5919 Beech Over Place, Suite 200  
Carlsbad, CA 92010 - USA



MDS GmbH  
Schiffgraben 11  
30715 Hannover, Germany



**PORTUGUÊS**

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTE INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRETO DO DISPOSITIVO.

**PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:**  
O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

**UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:**  
O Suporte para o Joelho OA REACTION WEB destina-se a apoiar o joelho. Pode ser adequado para utilização por pessoas que sofrem de osteoartrite unicompartimental ligeira a moderada do joelho e rótula. Artígio macio/semirígido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semirígida.

**CONTRAINDICAÇÕES:** N/D

**ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:**  
· Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.  
· Não aplique sobre feridas abertas.  
· Não utilize este dispositivo se o mesmo estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.  
· Se desenvolver uma reação alérgica e/ou manifestar prurido ou vermelhidão na pele após o contacto com qualquer parte deste dispositivo, interrompa a respetiva utilização e entre imediatamente em contacto com o seu profissional de saúde.  
**NOTA:** Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

**INFORMAÇÕES SOBRE A APLICAÇÃO:**  
1) Puxe a joelheira até ficar confortável no joelho e a rótula ficar centrada na abertura em forma de ampolheta (Fig. 1) **NOTA:** A utilização da joelheira é opcional.

2) Coloque a teia sobre a parte superior da articulação do joelho, centrando-a através do alinhamento da abertura com a rótula (patela) (Fig. 2) **NOTA:** A parte exterior da teia tem o logótipo DonJoy e o interior é ondulado.

3) Certifique-se de que a dobradiça de alívio de carga (com almofada de silicone) fica posicionada no centro da articulação do joelho (Fig. 3)

4a) Introduza as tiras soltas pelas aberturas do lado oposto da dobradiça de alívio de carga na barriga da perna. Em seguida, fixe a tira no lado em velcro preto da zona almofadada posterior. (Fig. 4a)

4b) Repita na coxa (Fig. 4b) **NOTA:** O lado cinzento da zona almofadada posterior deve ser colocado sobre a pele e o lado em velcro preto deve ficar na direção contrária à perna.

5a) Assim que todas as tiras estejam apertadas de modo adequado, levante e puxe as tiras inferiores (barriga da perna) até ficarem apertadas mas confortáveis. (Fig. 5a)

5b) Repita para as tiras superiores (coxa) – o suporte deve ficar bem apertado e confortável, sem apertar em demasia. (Fig. 5b)

**INSTRUÇÕES PARA O AJUSTE DA DOBRADIÇA DE ALÍVIO DE CARGA:** Coloque a dobradiça de alívio de carga no rebordo de uma mesa. Coloque a parte vertical da coxa no rebordo da mesa cerca de 2,5 cm acima da dobradiça e pressione a porção vertical da barriga da perna para baixo de forma a dobrá-la. Se necessário, repita o procedimento para a porção inferior (barriga da perna). (Fig. Dobradiça) **NOTA:** Certifique-se de que a dobradiça de alívio de carga exerce uma quantidade de pressão confortável para o paciente.

**INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:** A teia, as peças em plástico e os artigos macios podem ser lavadas à mão em água morna com um detergente suave. Enxague completamente. DEIXE SECAR AO AR em separado.

**GARANTIA:** A DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data de venda. Caso os termos da presente garantia não estejam em consonância com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições desses regulamentos locais.

**PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.**

**NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.**



AVISO: EMBOA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS.

**NEDERLANDS**

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOORVOORDAT U DIT HULPMIDDEL GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET HULPMIDDEL.

**BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:**  
De beoogde gebruiker is een bevoegde medische professional, de patiënt, de verzorger van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn alle aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek uit te voeren.

**BEDOELD GEBRUIK/INDICATIES:**  
De OA REACTION WEB-kniebrace is bedoeld om ondersteuning te bieden aan de knie. Het product kan geschikt zijn voor personen die last hebben van lichte tot matige unicompartimentale osteoartritis van de knie en knieschijf. Ontworpen met zacht/semi-rigide materiaal om beweging te beperken met behulp van elastische of semi-rigide constructie.

**CONTRA-INDICATIES:** n.v.t.

**WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:**  
· Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongewoonlijke reacties ervaart terwijl u dit product gebruikt.  
· Niet gebruiken op open wonden.  
· Gebruik dit hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of als de verpakking is geopend.  
· Als er bij u een allergische reactie optreedt en/of als u last krijgt van een jeukende, rode huid nadat u in contact bent geweest met een onderdeel van dit hulpmiddel, stopt u met het gebruik en raakt u onmiddellijk contact op met uw professionele zorgverlener.

**OPMERKING:** Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

**AANBRENGEN:**  
1) Trek de kous omhoog tot deze comfortabel aanvoelt en de knieschijf in het midden van de zandlopervormige opening zit. (Afb. 1)

2) Leg het web over de bovenzijde van het kniegewricht en zorg dat de opening in het web over de patella (knie-schijf) ligt. (Afb. 2)

**OPMERKING:** Op de buitenkant van het web staat het DonJoy-logo, de binnenkant heeft knulles.

3) S'assurer que la charnière de soulagement (avec coussinet en silicone) est placée au centre de l'articulation du genou. (Fig. 3)

4a) Steek de losse banden door de openingen aan de tegenoverliggende kant van het ontlastende scharnier op de kuit. Bevestig de band vervolgens aan het zwarte klittenband van de achterbekleding. (Afb. 4a)

4b) Herhaal dit op het dijbeen. (Afb. 4b) **OPMERKING:** De grijze kant van de achterbekleding dient op de huid te worden geplaatst en de zwarte klittenbandzijde van het been af.

5a) Wanneer alle banden zijn vastgemaakt, trek u beide onderste (kuit)banden aan tot ze goed vastzitten, om ervoor te zorgen dat de brace strak genoeg zit. (Afb. 5a)

5b) Herhaal dit bij de bovenste (dijbeen)banden – de brace dient goed vast en comfortabel te zitten; niet te strak aantrekken. (Afb. 5b)

**AFSTELLING VAN HET ONTLASTENDE SCHARNIER:** Leg het ontlastende scharnier op de rand van een tafel. Leg de dijbeenstaander op de rand van de tafel, ongeveer 2,5 cm boven het scharnier, en druk het kuitgedeelte omlaag om een buiging in de staander te creëren. Herhaal dit indien nodig bij het onderste (kuit)gedeelte. (Afb. Scharnier) **OPMERKING:** Zorg ervoor dat de patiënt een comfortabele hooftedheid druk ervaart van het ontlastende scharnier.

**REINIGINGSINSTRUCTIES:** Het web, de kunststof onderdelen en het zachte materiaal kunnen met de hand worden gewassen met een milde zeep en lauw water. Beide grondig uaspoleer. Rinser abundantment. Faire sécher séparément À L'AIR LIBRE.

**GARANTIE:** Gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum repareert DJO, LLC het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk, of wordt het product vervangen en is er materiaal- of fabricagefouten worden geconstateerd. Indien de garantievoorwaarden in strijd zijn met de plaatselijke wetgeving, gelden de bepalingen van de betreffende plaatselijke wetgeving.

**UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.**

**NIET VERVAARDIGD MET NATUURLJK RUBBERLATEX.**

**UTILISATION PAR UN SEUL PATIENT.**

**FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL**

**FRANÇAIS**

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

**PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU :**  
L'utilisateur prévu est un professionnel de santé agréé, le patient, l'aide-soignant ou un membre de la famille qui prodigue des soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et il doit être physiquement apte à les respecter.

**UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :**  
L'orthèse de genou OA REACTION WEB est conçue pour soutenir le genou. Elle peut être utilisée par des personnes souffrant d'ostéoartrite unicompartimentée légère à modérée du genou et de la rotule. Produit en textile/ matériau semi-rigide conçu pour restreindre le mouvement grâce à une construction élastique ou semi-rigide.

**CONTRA-INDICATIONS :** N/S/O

**AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :**  
· En cas de douleur, gonflement, variations de sensibilité ou d'autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un médecin.  
· Non usare questo dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.  
· Se si sviluppa una reazione allergica e/o si avverte prurito e arrossamento cutaneo dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interrompere l'utilizzo e contattare immediatamente il medico.  
**NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

**INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:**  
1) Infilare il manico tirandolo fino a sentirlo comodo, con la patella centrata nell'apertura a forma di clessidra. (Fig. 1) **NOTA:** L'uso del manico è opzionale.

2) Disporre la rete sopra l'articolazione del ginocchio in modo che l'apertura corrisponda alla patella (rotula). (Fig. 2) **NOTA:** sulla parte esterna della rete si trova il logo DonJoy, mentre il lato interno è increspato.

3) Verificare che la cerniera di scarico (con cuscinetto in silicone) sia posizionata al centro dell'articolazione del ginocchio. (Fig. 3)

4a) Allentare la tavoletta di supporto con cinghie mediante le aperture sul lato opposto della cerniera di scarico sul polpaccio. Quindi, bloccare la cinghia sul lato dove si fissa la linguetta dell'imbottitura. (Fig. 4a)

4b) Ripetere l'operazione sulla coscia. (Fig. 4b) **NOTA:** il lato grigio della linguetta dell'imbottitura deve essere posizionato sulla pelle e il lato dove si fissa la linguetta deve essere lontano dalla gamba.

5a) Una volta fissate tutte le cinghie in modo da garantire la tensione corretta, sollevare e tirare entrambe le cinghie inferiori (a livello del polpaccio) fino a stringerle bene. (Fig. 5a)

5b) Ripetere l'operazione con le cinghie in alto (coscia), il tutto deve essere aderente e comodo, non stringere eccessivamente. (Fig. 5b)

**REGOLAZIONE DELLA CERNIERA DI SCARICO:** Posizionare la cerniera di scarico sul bordo di un tavolo. Posizionare la coscia dritta sul bordo di un tavolo a circa 2,5 cm sopra la cerniera e premere verso il basso sulla parte verticale del polpaccio per creare una curvatura. Ripetere l'operazione sulla parte inferiore (polpaccio), se necessario. (Fig. Cerniera) **NOTA:** verificare che la cerniera di scarico eserciti la giusta pressione sul paziente.

**ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:** La rete, le parti in plastica e le imbottiture possono essere lavate a mano con sapone neutro e acqua tiepida. Scuoiarli entrambi con cura. LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA separatamente.

**GARANZIA:** DJO, LLC si impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti nella lavorazione e nel materiale, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

**PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.**

**NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.**

**UTILISATION PAR UN SEUL PATIENT.**

**FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL**

**ITALIANO**

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

**PROFILO UTENTE PREVISTO:**  
Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente, dal caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

**USO PREVISTO/INDICAZIONI:**  
Il tutore per ginocchio OA REACTION WEB è progettato per supportare il ginocchio. Potrebbe essere adattato a coloro che sono soggetti a osteoartrite unicompartimentale del ginocchio e della rotula da lieve a moderata. Progettato nella modalità soft-good/semirigida per limitare il movimento attraverso una struttura elastica o semirigida.

**CONTRAINDICAZIONI:** NESSUNA.

**AVVERTENZE E PRECAUZIONI:**  
· In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico.  
· Non usare su ferite aperte.  
· Non usare questo dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.  
· Se si sviluppa una reazione allergica e/o si avverte prurito e arrossamento cutaneo dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interrompere l'utilizzo e contattare immediatamente il medico.  
**NOTA:** contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

**INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:**  
1) Infilare il manico tirandolo fino a sentirlo comodo, con la patella centrata nell'apertura a forma di clessidra. (Fig. 1) **NOTA:** L'uso del manico è opzionale.

2) Disporre la rete sopra l'articolazione del ginocchio in modo che l'apertura corrisponda alla patella (rotula). (Fig. 2) **NOTA:** sulla parte esterna della rete si trova il logo DonJoy, mentre il lato interno è increspato.

3) Verificare che la cerniera di scarico (con cuscinetto in silicone) sia posizionata al centro dell'articolazione del ginocchio. (Fig. 3)

4a) Allentare la tavoletta di supporto con cinghie mediante le aperture sul lato opposto della cerniera di scarico sul polpaccio. Quindi, bloccare la cinghia sul lato dove si fissa la linguetta dell'imbottitura. (Fig. 4a)

4b) Ripetere l'operazione sulla coscia. (Fig. 4b) **NOTA:** il lato grigio della linguetta dell'imbottitura deve essere posizionato sulla pelle e il lato dove si fissa la linguetta deve essere lontano dalla gamba.

5a) Una volta fissate tutte le cinghie in modo da garantire la tensione corretta, sollevare e tirare entrambe le cinghie inferiori (a livello del polpaccio) fino a stringerle bene. (Fig. 5a)

5b) Ripetere l'operazione con le cinghie in alto (coscia), il tutto deve essere aderente e comodo, non stringere eccessivamente. (Fig. 5b)

**REGOLAZIONE DELLA CERNIERA DI SCARICO:** Posizionare la cerniera di scarico sul bordo di un tavolo. Posizionare la coscia dritta sul bordo di un tavolo a circa 2,5 cm sopra la cerniera e premere verso il basso sulla parte verticale del polpaccio per creare una curvatura. Ripetere l'operazione sulla parte inferiore (polpaccio), se necessario. (Fig. Cerniera) **NOTA:** verificare che la cerniera di scarico eserciti la giusta pressione sul paziente.

**ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:** La rete, le parti in plastica e le imbottiture possono essere lavate a mano con sapone neutro e acqua tiepida. Scuoiarli entrambi con cura. LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA separatamente.

**GARANZIA:** DJO, LLC si impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti nella lavorazione e nel materiale, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

**PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.**

**NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.**

**DEUTSCH**

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

**ANWENDERPROFIL:**  
Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

**VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:**  
Die OA REACTION WEB Kniebrücke wurde zur Stützung des Knies entwickelt. Sie kann für Personen geeignet sein, die unter leichter bis mäßiger unikompartimenteller Arthrose des Knies und der Patella leiden. Textilmaterial/halbsteif, um Bewegungen durch eine elastische oder halbsteife Konstruktion einzuschränken.

**KONTRAINDIKATIONEN:** N/A

**WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:**  
· Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.  
· Nicht auf offenen Wunden verwenden.  
· Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde.  
· Wenn eine allergische Reaktion auftritt und/oder Sie nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts eine juckende, gerötete Haut bemerken, verwenden Sie das Produkt nicht länger und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.  
**HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

**ANWENDUNGSINFORMATIONEN:**  
1) Ziehen Sie am Unterziehstrumpf, bis dieser bequem sitzt und die Patella (Kniescheibe) in der sanduhrförmigen Öffnung zentriert ist. (Abb. 1) **HINWEIS:** Das Anlegen des Unterziehstrumpfes ist optional.

2) Platzieren Sie das Gitter oberhalb des Kniegelenks und zentrieren Sie das Gitter, indem Sie die Öffnung an der Patella (Kniescheibe) ausrichten. (Abb. 2)

**HINWEIS:** Die Außenseite des Gitters ist mit dem DonJoy Logo gekennzeichnet, die Innenseite des Gitters hat Noppen.

3) Stellen Sie sicher, dass sich das Entlastungsscharnier (mit Silikonpolster) mittig auf dem Kniegelenk befindet. (Abb. 3)

4a) Führen Sie den losen Klettgurt durch die Öffnungen an der Gegenseite des Entlastungsscharniers an der Wade. Befestigen Sie den Gurt anschließend an der schwarzen Flauschseite am hinteren Polster. (Abb. 4a)

4b) Wiederholen Sie diesen Vorgang am Oberschenkel. (Abb. 4b) **HINWEIS:** Die graue Seite des hinteren Polsters muss zur Haut hin und die schwarze Seite mit dem Klettverschluss vom Bein weg zeigen.

5a) Nachdem alle Gurte angebracht sind, müssen Sie die beiden unteren Gurte (Wade) lösen und festziehen, um den festen Sitz der Orthese zu gewährleisten. (Abb. 5a)

5b) Wiederholen Sie diesen Vorgang für die oberen Gurte (Oberschenkel) – die Orthese muss fest, aber bequem sitzen. Nicht zu fest anziehen. (Abb. 5b)

**EINSTELLUNG DES ENTLASTUNGSSCHARNIERS:** Das Entlastungsscharnier auf eine Tischkante legen. Legen Sie die Oberschenkelschiene etwa 2,5 cm über dem Scharnier auf die Tischkante und drücken Sie den zur Wade gehörigen Teil der Schiene nach unten, um die Schiene zu biegen. Wiederholen Sie den Vorgang am unteren Teil (Wade), falls erforderlich. (Abb. Scharnier) **HINWEIS:** Sicherstellen, dass der Druck der Entlastungsschiene für den Patienten angenehm ist.

**REINIGUNGSANWEISUNGEN:** Das Gitter, die Kunststoffteile und die weichen Elemente können mit einer milden Seifenlösung in lauwarmem Wasser von Hand gewaschen werden. Die Komponenten gründlich ausspülen. Getrennt AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN.

**GARANTIE:** DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehöreile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

**NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.**

**NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.**

**UTILISATION PAR UN SEUL PATIENT.**

**FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL**

**ESPAÑOL**

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

**PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:**  
El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente, o un familiar que proporciona asistencia. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

**USO PREVISTO/INDICACIONES:**  
La rodillera con abrazadera OA REACTION WEB está diseñada para ofrecer soporte para la rodilla. Puede ser utilizada por personas que sufran osteoartritis unicompartimental leve a moderada en la rodilla y la rótula. Producto blando/semirígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirígida.

**CONTRAINDICACIONES:** N/A

**ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:**  
· Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al usar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.  
· No debe aplicarse sobre heridas abiertas.  
· No utilice el dispositivo si está dañado y/o el empaque está abierto.  
· Si tiene una reacción alérgica o experimenta picazón y la piel se enrojece después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional de salud.  
**NOTA:** Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produzca un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

**INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:**  
1) Tire de la manga hasta que ajuste cómodamente y la rótula quede centrada en la abertura en forma de ánfora. (Fig. 1) **NOTA:** el uso de la manga es opcional.

2) Coloque la red sobre la parte superior de la articulación de la rodilla y centre la red alineando la abertura con la rótula. (Fig. 2) **NOTA:** el exterior de la red figura el logotipo de DonJoy y en el interior hay concavidades.

3) Asegúrese de que la bisagra de descarga (con la almohadilla de silicona) se coloque en el centro de la articulación de la rodilla. (Fig. 3)

4a) Introduzca las correas sueltas por las aberturas del lado opuesto de la bisagra de descarga en la pantorrilla. A continuación, asegure la correa a la parte de lazada negra de la almohadilla posterior. (Fig. 4a)

4b) Repita el procedimiento en el muslo. (Fig. 4b) **NOTA:** el lado gris de la almohadilla posterior debe colocarse sobre la piel, y la parte de lazada negra no debe tocar la pierna.

5a) Cuando todas las correas estén sujetas, para asegurar un buen ajuste levante y tire de ambas correas inferiores (pantorrilla) hasta que queden ceñidas. (Fig. 5a)

5b) Repita esta operación con las correas superiores (muslo). La rodillera debe estar ceñida pero sentirse cómoda, no apriete en exceso. (Fig. 5b)

**AJUSTE DE LA BISAGRA DE DESCARGA:** Coloque la bisagra de descarga en el borde de una mesa. Coloque el soporte del muslo en el borde de la mesa a aproximadamente 2,5 cm sobre la bisagra y presiónese hacia abajo en la parte de la pantorrilla del soporte para curvar este. Repita la operación con la parte inferior (pantorrilla) en caso necesario. (Fig. Bisagra) **NOTA:** Asegúrese de que el paciente este cómodo con la presión de la bisagra de descarga.

**INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:** La red, las piezas de plástico y las partes blandas se pueden lavar a mano con un jabón suave en agua tibia. Enjuáguelas bien. SEQUELAS AL AIRE por separado.

**GARANTÍA:** DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios por defectos del material o de mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

**PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.**

**NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.**

**ENGLISH**

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

**INTENDED USER PROFILE:**  
The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

**INTENDED USE/INDICATIONS:**  
The OA REACTION WEB knee brace is designed to support the knee. It may be suitable for those suffering from mild to moderate uni-compartmental osteoarthritis of the knee and patella. Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

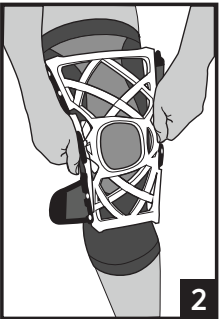
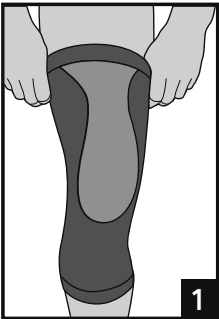
**CONTRAINDICATIONS:** N/A

**WARNINGS AND PRECAUTIONS:**  
· If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.  
· Do not use over open wounds.  
· Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.  
· If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately.  
**NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

**APPLICATION INFORMATION:**  
1) Pull on sleeve until comfortable and patella is centered in the hour glass shaped opening. (Fig. 1) **NOTE:** Wearing sleeve is optional.

2) Lay web over top of knee





## ČEŠTINA

**PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.**

**PROFIL ZAMÝŠLENÝ UŽIVATELE:** Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencií, pacient, pacientův pečovatel nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopen přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ A INDIKACE

Kolenní ortéza OA REACTION WEB je určena k podpoře kolena. Může být vhodná pro osoby trpící lehkou až středně těžkou jednokompartmentovou osteoartritidou kolene a český. Měkká/polutuhá pomůcka je navržena k omezení pohybu díky pružnému nebo polotuhému provedení.

**KONTRAINDIKACE:** Žádné

### VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

• Pokud se během používání tohoto produktu objeví bolest, otok, změna citivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.

• Nepřikládejte na otevřené rány

• Pokud je prostředek popoškozený nebo pokud byl jeho obal otevřený, prostředek nepoužívejte.

• Pokud se u vás po kontaktu s jakoukoli částí prostředku objeví alergická reakce nebo svědění či zarudnutí kůže, přestaňte prostředek používat a ihned se obraťte na zdravotnického pracovníka.

**POZNÁMKA:** Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závazné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobci a příslušnému orgánu.

### POKyny K POUŽITÍ:

1) Natáhněte manžetu tak, aby vám pohodlně seděla a aby byla česká uprostřed části ve tvaru přesýpacích hodin (obr. 1)

**POZNÁMKA:** Nasazení manžety není nutné.

2) Horní stranu kolenního kloubu překryjte síti tak, aby byl její otvor zarovnaný s českou (obr. 2)

**POZNÁMKA:** Na vnější straně síťe by mělo být logo DonJoy, na vnitřní straně důlky.

3) Kloub síťe na odlehčení zátěže (se silikonovou podložkou) musí být umístěn u středu kolenního kloubu (obr. 3)

4a) Na lýtku protáhněte volně podložku popruhů otvory na opačné straně kloubu k odlehčení zátěže. Poté připevňte popruh k černému suchému zipu na zadní straně podložky (obr. 4a)

4b) Opakujte postup na stehnu (obr. 4b)
**POZNÁMKA:** Šedou stranu zadní části podložky je nutné umístit směrem ke kůži a černý suchý zip směrovat od nohy.

5a) Janklie budou všechny popruhy upevněny, zvedněte oba dolní (lýtkové) popruhy a tahem ortézu nastavte tak, aby pohodlně přilehala (obr. 5a)

5b) Stejný postup zopakujte i v horních (stehenních) popruhu. Ortéza by měla přiléhat a měla by být pohodlná. Přilís ji neutahujte (obr. 5b)

**NASTAVENÍ KLOUBU NA ODLÉHČENÍ ZÁTĚŽE:** Položte kloub k odlehčení zátěže na lýtkovou část podpery a mírně um ohněte. V případě potřeby opakujte postup s dolní (lýtkovou) částí (obr. kloub)
**POZNÁMKA:** Kloub k odlehčení zátěže musí vyvíjet na končetinu snesitelný tlak.

**POKyny K ČIŠTĚNÍ:** Síť, plastové části a měkké součásti lze prát ručně ve vlažné vodě s jemným mýdlem. Vše pečlivě opláchněte. SUŠTE samostatně NA VZDUCHU.

**ZÁRUKA:** Pokud do šesti měsíců od data prodeje dojde k závadě z důvodu vady materiálu nebo chybného zpracování, provede společnost DJO, LLC opravu nebo výměnu celého produktu nebo jeho části a jeho příslušenství. V rozsahu, ve kterém se podmínky této záruky neshodují s místními předpisy, se uplatňují tyto místní předpisy.

**URČENO K POUŽITÍ POUZE U JEDNOHO PACIENTA.**

 PŘI VÝROBĚ NEBYL POUŽIT PŘÍRODNÍ KAUKČUK.



## SLOVENČINA

**PRED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU.**

**PROFIL ZAMÝŠLANÉHO POUŽIVATEĽA:** Zamýšlaným používateľom je ošetrovateľ, lekár, pacient, pacientov opatrovateľ alebo člen rodiny, ktorý poskytuje pomoc. Používateľ musí byť schopý prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

### ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE:

Kolenná ortéza OA REACTION WEB je určená na poskytnutie opory kolenu. Je vhodná pre pacientov, ktorí trpia mierneju až strednou osteoartritídou jedného kompartmentu kolena a pately. Jemná/polutuhá, navrhnutá tak, aby obmedzila pohyb vďaka elastickému alebo polotuhému zloženiu.

**KONTRAINDIKÁCIE:** Nedostupné

### VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

• Ak sa pri používaní tohto produktu objavja bolesť, opuchnutie, zmeny citivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite sa obráťte na vášho lekára.

• Nepoužívajte na otvorené rány

• Túto pomôcku nepoužívajte, ak je poškodená a/alebo ak bolo otvorené balenie

• Ak po kontakte s akoukoľvek súčasťou tejto pomôcky dôjde u vás k alergickej reakcii a/alebo ak vás svrbí koža a je červená, prestaňte ju používať a ihneď kontaktujte svojho lekára/lekárku.

**POZNÁMKA:** V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky kontaktujte výrobcu a kompetentný úrad.

### NÁVOD NA POUŽITIE:

1) Manžetu natiahnite tak, aby to bolo príjemné a aby sa patela nachádzala v strede otvoru v tvare presýpacích hodín (Obr. 1)

**POZNÁMKA:** Nasenie manžety není povinné.

2) Čez hornú časť kolenného kľbu položte mriežku, pričom ju vycentrujte zarovnaním otvoru s Patelou (kolenné jabĺčko) (Obr. 2)

**POZNÁMKA:** Na vonkajšej strane mriežky je logo DonJoy, vnútorná strana mriežky má janky.

3) Uistite sa, že nosný kľbový spoj (so silikonovou vložkou) sa nachádza uprostred kolenného kľbu. (Obr. 3)

3) Sörg for, at aflastningshængslet (med silikonpuden) er placeret midt på kneleddet. (Fig. 3)

4a) For løse stopper gennem åbningerne på den modsatte side af aflastningshængslet på læggen. Stram stroppen på vtrotsiden på bagpolstringen. (Fig. 4a)

4b) Gör samma sak på låret. (Fig. 4b)
**BERMKG:** Den grå sida på bagpolstringen skal placeres ind mod huden, og velcrobagsiden skal vende væk fra benet.

5a) Når alle stropper er sat fast, skal man løfte og trække i begge de nederste stropper (på læggen), indtil de sidder godt fast. (Fig. 5a)

5b) Gør det samme for de øverste to stropper (på låret) – skinnen skal sidde godt og komfortabelt, men ikke for stramt. (Fig. 5b)

**JUSTERING AF AFLASTNINGSHÆNGSLET:** Placer aflastningshængslet på kanten af et bord. Placer lårstøtten på kanten af bordet ca. 2,5 cm over hængslet, og tryk nedad på den opprättä vaddelen för att skapa en böjning av de upprättä delarna. Upprepa detta för den lägre (vad)delen om nödvändigt. (Fig. 5c)
**URPANA NOSNÉHO KLBOVÉHO SPOJA:** Položte nosný kľbový spoj na okraj stola. Položte stehennú podporu na okraj stola asi 2,5 cm od kľbového spojom, zatlačte smerom nadto do lýtkovej časti podpery a ohnite ju. V prípade potreby zopakujte na spodnej (lýtkovej) časti. (Obr. Kľbový spoj)
**POZNÁMKA:** Uistite sa, že nosný kľbový spoj poskytuje pacientovi pohodlnú úroveň podpery.

**NÁVOD NA ČISTENIE:** Mriežka, plastové a mäkké časti sa dajú prát ručne vo vlažnej vode s jemným mýdlom. Oboje dôkladne opláchnite. SUŠTE samostatne NA VZDUCHU.

**ZÁRUKA:** DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého produktu alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja. V prípade, že podmienky tejto záruky nie sú v súlade s miestnymi predpismi, platia ustanovenia dané miestnymi predpismi.

**NA POUŽITIE LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.**

 PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX.



## DANSK

**LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.**

### TILSIGTET BRUGERPROFIL:

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder hjælp. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, adværster og forholdsgregler, som er angivet i brugsanvisningen.

### TILSIGTET BRUG/INDIKATIONER:

OA REACTION WEB-knæskinnen er designet til at give støtte til knæet. Den kan være velegnet til dem, der lider af mild til moderat unikompartmental osteoartri af knå eller knæskål. Mjuk/halvtv design som begrænser rörelse genom elastisk eller halvstvt konstruktion.

**KONTRAINDIKATIONER:** Ikke relevant

### ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

• Hvis der opstår smerter, hævelser, følelsesmæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du omgående kontakte din læge.

• Må ikke anvendes over åbne sår.

• Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget, og/eller hvis emballagen er blevet åbnet.

• Hvis du får en allergisk reaktion og/eller oplever kløende, rød hud efter kontakt med en del af denne enhed, skal du stoppe brugen og kontakte din sundhedsmedarbejder omgående.

**BERMKG:** Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

### OPLYSNINGER OM ANVENDELSE:

1) Træk støttebandet på, indtil det sidder komfortabelt, og knæskallen er centreret i den timeglasformede åbning. (Fig. 1)

**BERMKG:** Det er valgfrit, om man vil have støtteband på.

2) Læg netskinnen over det øverste af kneleddet, og centrér netskinnen ved at justere åbningen i forhold til knæskallen (Fig. 2)

**BERMKG:** På udvendig side af netskinnen sidder DonJoy-logoet, mens der er fordybninger indvendigt på netskinnen.

3) Sörg for, at aflastningshængslet (med silikonpuden) er placeret midt på kneleddet. (Fig. 3)

4a) För löse stopper gennem åbningerne på den modsatte side af aflastningshængslet på læggen. Stram stroppen på vtrotsiden på bagpolstringen. (Fig. 4a)

4b) Gör samma sak på låret. (Fig. 4b)
**BERMKG:** Den grå sida på bagpolstringen skal placeres ind mod huden, og velcrobagsiden skal vende væk fra benet.

5a) Når alle stropper er sat fast, skal man løfte og trække i begge de nederste stropper (på læggen), indtil de sidder godt fast. (Fig. 5a)

5b) Gør det samme for de øverste to stropper (på låret) – skinnen skal sidde godt og komfortabelt, men ikke for stramt. (Fig. 5b)

**JUSTERING AF AFLASTNINGSHÆNGSLET:** Placer aflastningshængslet på kanten af et bord. Placer lårstøtten på kanten af bordet ca. 2,5 cm over hængslet, og tryk nedad på den opprättä vaddelen för att skapa en böjning av de upprättä delarna. Upprepa detta för den lägre (vad)delen om nödvändigt. (Fig. 5c)

**ANVISNINGAR FÖR RENGÖRING:** Nett, plastdelarna och dynam kan tvättas för hand i ljummet vatten med mild tvål. Skölj allt noga. LUFFTORKA separat.
**BERMKG:** Sörg for, at trykket fra aflastningshængslet er behageligt for patienten.

**RENGÖRINGSVEJLEDNING:** Netskinnen, plastdelene og polstringen kan håndvaskes med et mild sæbe i lunken vand. Skyl alle dele grundigt. LUFFTORRES separat.

**ZÁRUKA:** DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého produktu alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja. V prípade, že podmienky tejto záruky nie sú v súlade s miestnymi predpismi, platia ustanovenia dané miestnymi predpismi.

**MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKLT PATIENT.**

 IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.



## SVENSKA

**LÅS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.**

### AVSEDDA ANVÄNDARE:

Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

### AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:

OA REACTION WEB Kneé Brace är utformad för att stödja knäet. Det kan vara lämpligt för de som lider av mild till moderat unikompartmental osteoartri av knå eller knäskål. Mjuk/halvtv design som begrænser rörelse genom elastisk eller halvstvt konstruktion.

**KONTRAINDIKATIONER:** N/A

### VARNINGAR OG FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

• Om smärta, svullnad, känsel förändring eller andra ovanliga reaktioner uppstår när du använder den här produkten, ska du kontakta din läkare omedelbart.

• Använd inte över öppna sår.

• Använd inte denna enhet om den är skadad och/eller förpackningen har öppnats.

• Om du utvecklar en allergisk reaktion och/eller om huden klar och blir röd efter att ha kommit i kontakt med någon del av denna produkt, ska användningen avbrytas och du ska kontakta din läkare omedelbart.

**OBSERVERA:** Kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarigt tillbud i samband med användningen av denna produkt.

### INFORMATION OM APPLICERING:

1) Dra i hylsan tills den sitter bekvämt och knäskålen är centrerad i den timglasformade öppningen. (Fig. 1)

**OBSERVERA:** Det är valfritt att bära hylsan.

2) Lägg nätet över knäledens överdelt och centrera det genom att rika in öppningen över knäskålen (patella). (Fig. 2)

**OBSERVERA:** Utvidan av nätet har logotypen DonJoy, insidan av nätet har små fördjupningar.

3) Se till att avlastningsleden (med silikonpuden) är placerad i mitten av knäleden. (Fig. 3)

4a) För dynans lösa remmar igenom öppningarna på den motsatta sidan av avlastningsleden på vaden. Fäst sedan remmen i den svarta oglan på den bakre dynan. (Fig. 4 a)

4b) Gör samma sak på låret. (Fig. 4b)
**OBSERVERA:** Den bakre dynans grå sida ska placeras mot huden och den svarta oglasiden bort från benet.

5a) När alla remmar har fästs lyfter du och drar i båda de nedre (vad)remmarna så att de ligger an tätt för att säkerställa korrekt åtdragning. (Fig. 5a)

5b) Upprepa detta för de översta (lår)remmarna – ortosen ska ligga an tätt och bekvämt, men dra inte åt för hårt. (Fig. 5b)


5a) Kun kaikki nauhat on kiinnitetty, varmista kunnollinen kireys nostamalla ja vetämällä molempia alanauhoja (pojhe), kunnes ne tukevat tiivistä. (Fig. 5a)

**JUSTERING AV AVLASTNINGSHENGSELN:** Placera avlastningsleden på en bordskant. Placera låret upprätt på bordskanten, ca 2,5 cm ovanför leden, och tryck nedåt på den upprättä vaddelen för att skapa en böjning av de upprättä delarna. Upprepa detta för den lägre (vad)delen om nödvändigt. (Fig. 5c)

**ANVISNINGAR FÖR RENGÖRING:** Nett, plastdelarna och dynam kan tvättas för hand i ljummet vatten med mild tvål. Skölj allt noga. LUFFTORKA separat.

**GARANTI:** DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vid defekter i material eller utförande under en period om sex månader från och med försäljningsdatum. Om garantins villkor är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gälla.

**ENDAST AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.**

 EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).



## SUOMI

**LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.**

### KÄYTTÖAJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:

Laitte on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän on voitava lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeissa annetut ohjeet, varoitukset ja huomautukset sekä kytettävä fyysisesti noudattamaan niitä.

**KÄYTTÖTÄRKOITUS/KÄYTTÖAIHEET:** OA REACTION WEB -polvituki on suunniteltu tukemaan polvea. Se voi sopia käytettäväksi poltilleille, joilla on lieviä tai kohtalaisen kovia ja polviumpion sisäisyrjän nivelriikko. Pehmeä ja mukava / puolijäykkä tuki, joka on suunniteltu rajoittamaan liikettä joustavasti tai puolijäykkä rakenteen ansiosta.

**VASTA-AIHHEET:** Ei soveltu

### VAROITUKSET JA VAROTOIMET:

- Jos taita tuotetta käytettäessä ilmenee kipua, turvotusta, tuntomuutoksia tai muita epätavallisia reaktioita, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

- Älä käytä avoahaavojen päällä.

- Älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut ja/tai pakkaus on avattu.

- Jos sinulle kehittyy allerginen reaktio ja/tai ihosi kutiaa ja punoitaa tuluttaan kontaktiin tämän laitteen minkä tahansa osan kanssa, lopeta sen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.

**HUOMAUTUS:** Ota yhteyttä valmistajaan tai toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käytöstä aiheutuu vakava vaaratilanne.

### PUKEMISOHJEET:

1) Vedä sisäosa polven päälle niin, että se tuntuu mukavalta ja polviumpio asetuu tiimalasin muotoisen alueen keskelle. (Kuva 1)

**HUOMAUTUS:** Sisäosan käyttö on valinnaista.

2) Aseta verikko polvinelvellen päälle siten, että verkon aukko keskittyy polviumpioon kohdalle. (Kuva 2)

**HUOMAUTUS:** Verkon ulkopuolella näkyy DonJoy-logo, verkon sisäpuoli on kuoppainen.

3) Varmista, että kuormitusta poistava sarana (silikonipehmusteella) sijoituu polvinivelen keskikohtaan. (Kuva 3)

4) För den löse, polstrade stroppene gjennom åpningene på motsatt side av avlastningshængslet på læggen. Fest deretter stroppen til den svarte løkken på den bakre polstringen. (Figur. 4a)

4b) Gör samma sak på låret. (Figur. 4b)
**BERMKG:** Den grå sidan av bakpolstringen skal plasseres mot huden, mens siden med svart løkke skal vende bort fra huden.

5a) När alle stroppene er festet, kan du stramme ved å løfte og trekke begge nedre stropper (leggen) til de sitter godt. (Figur. 5a)

5b) Gjør det samme med de to øverste stroppen (låret). Ortoosen skal sitte stramt og behagelig, men ikke stram for mye. (Figur. 5b)


5a) Toista samat vaiheet reiden kohdalla. (Kuva 4b)
**HUOMAUTUS:** Takapehmusteen harmaan puolen tulisi asettaa ihoa vasten ja silmuksen mustan puolen tulisi sijoitua jalasta pois päin.

**KUORMITUSTA POISTAVAN SARANAN SÄÄTÖ:** Aseta kuormitusta poistava sarana pöydän reunalle. Sijoita reaktiosuusta pystysuoraan pöydän reunalle noin 2,5 cm saranan yläpuolelle. Paina pohjoisesta alaspäin siten, että pystysuoraan osioon muodostuu taite. Toista tarvittaessa alemmän osion (pojhe) kohdalla. (Kuva. Sarana)
**HUOMAUTUS:** Varmista, että kuormitusta poistavan saranan punistus tuntuu poltaista mukavalta.

**PUHDISTUSOHJEET:** Sekä verikko, muoviosat että pehmusteet voidaan pestä käsni miedellä saippualla haaleassa vedessä Huuhtelet molemmat perusteellisesti ANNA KUIVUA eriseen.

**TAKUU:** DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteen tai tuotteen osat sekä lisäävasteet tuotteen uudessa kuluessa myyntipäivästä. Mikäli tämän takuun ehdot eivät ole yhdenmukaisia paikallismaarausten kanssa, kysyisten paikallismaarausten ehdot ovat voimassa.

**VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.**

 VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMI-LATEKSA.



## SUOMI

**LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.**

**ILTEMKNT BRUKERPROFIL:** Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren bør være i stand til å lese, forstå og være fysisk i stand til å udføre alle anvisningene, adværslene og forholdsgreglene som er oppgitt i bruksinformasjonen.

**TILSIKTET BRUK/INDIKASJONER:** OA REACTION WEB knestøtte er utformet for å støtte kneet. Den kan være egnet for de som lider av mild til moderat osteoartri av kneet og patella. Mjuk-/halvfast utforming for å forhindre bevegelse gjennom elastisk eller halvfast konstruksjon.

**KONTRAINDIKASJONER:** Ikke aktuelt

### ADVARSLER OG FORHOLDSREGLEER:

• Dersom smerte, hevelse, endringer i følelsen eller andre u